

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, February 12th, 2013 at 8:00 p.m. at the Community Center, situated at 2024, route 148, Pontiac. Those who were present:

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, pro-mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Inès Pontiroli, Brian Middlemiss and Thomas Howard.

Also present the assistant to the Director General and several ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD

- | | |
|------------------|--|
| Sheila McCrindle | - Changing RCM
- NCC |
| James Eggleton | - 19 Egan |
| Bill Twolan | - Contract- Agricultural zoning
- 1640 route 148 – Support to the local businesses in agricultural zoning |
| Charles Éthier | - Community Hall in Quyon |

Councillor Roger Larose tables a letter from Mr. Bruce Campbell

13-02-1433

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor to the public and question period**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting held on January 15th, 2013 and that of the special meetings of the 8th, and 22nd of January 2013
- 5. Administration**
 - 5.1
 - 5.2 List of invoices to pay
 - 5.3 List of fixed expenses
 - 5.4 List of incurred expenses for the month of February
 - 5.5 PACES
 - 5.6 Appropriation of credit (fixed expenses)
 - 5.7 By-law 01-13 – Permit pricing grid
 - 5.8 Additional fees- CIMA+
 - 5.9 GRH Solutions mandate – hourly rate
 - 5.10 Working capital – Town hall
 - 5.11 Reserved funds – Parks and playgrounds
 - 5.12 Request for study – possible transfer of RCM
 - 5.13 Internet access – municipal buildings
- 6. Public security**
 - 6.1 Resignation of Cheryl Hardwick as fire prevention officer and Lieutenant
- 7. Public works**
 - 7.1 Subsidy for the improvement of the municipal road network
 - 7.2 Subsidy for the improvement of the municipal road network
- 8. Public hygiene**
 - 8.1
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Minor derogation – 85 Cedarvale road – Jason and Isabelle Hynes
 - 9.2 Minor derogation – 128 Stanton road – Thomas Armstrong

- 9.3 Mandate renewal – Stéphane Alary
- 9.4 Mandate renewal – Hélène Bélisle
- 9.5 Mandate renewal – Denis Dubé
- 9.6 Mandate renewal – Patrice Séguin
- 9.7 By-law 10-12 – Speed limit in school zones
- 9.8 89 chemin des Mésanges – Paulette Séguin Smith and Dwain Smith - Cadastral plan into land parcels
- 9.9 1090 Smith-Léonard – Pierre Daoust and Hélène Lécuyer –Proposed subdivision plan
- 9.10 Notice of motion - modification to by-law no. 06-09 forming the planning advisory committee – to allow for a member of the committee to take the minutes of the meeting
- 9.11 Notice of motion - code of ethics and professional conduct for the PAC members
- 10 Recreation and culture**
 - 10.1
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals;
 - 12.2 FRAPP – Annual meeting
 - 12.3 Minutes of September 19th, 2011 and November 19th, 2012 meetings of the Planning Advisory Committee
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in January 2012
- 14. Question period from the public**
- 15. Closing of meeting**

Moved by : Dr. Jean Amyotte
 Seconded by : Roger Larose

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

- Additions :**
- 8.1 Award of a bond issuance in response to requests for public tenders – By-laws 05-02 and 15-10
 - 8.2 Refinancing by-law 05-02 and financing for by-law 15-10 pertaining to drinking water
 - 8.3 Refinancing by-law 05-02 and financing for by-law 15-10 pertaining to drinking water
 - 8.4 Notice of motion – F.R.M. by-law

Carried

13-02-1434

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON JANUARY 15TH 2013 AND THOSE OF THE SPECIAL MEETINGS HELD ON JANUARY 8TH AND THE 22ND, 2013

Moved by: Lynne Beaton
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on January 15th, 2013 and those of the special meetings held on January 8th and the 22nd, 2013.

Carried

13-02-1435

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by: Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$93,006.63** (see appendix in file no.102-102) for the period ending January 31st 2013 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

13-02-1436

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by: Roger Larose

Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$ 314,952.60** (see appendix) for the period ending January 31st 2013 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

13-02-1437

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF FEBRUARY 2013

Moved by: Dr. Jean Amyotte

Seconded by: Brian Middlemiss

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of **\$ 39,839.41** taxes included.

Carried

13-02-1438

PROJECT – TO ACQUIRE KNOWLEDGE ON GROUNDWATER IN THE OUTAOUAIS

WHEREAS the Ministry of Environment (MDDEP) announced that they will be funding a project to acquire knowledge on groundwater in the Outaouais;

WHEREAS this program aims at developing partners between stakeholders and land managers in order to promote the sound management of the resource;

WHEREAS the region has enrolled in the MDDEP program and the local project partners identify groundwater as a current and important issue;

WHEREAS the main source of information comes from results and study reports by municipalities;

WHEREAS your municipality has already shown an interest towards the project by conveying the hydrogeological information it had;

WHEREAS this information will be incorporated in a geo-reference database ensuring the generation of thematic maps showing groundwater;

WHEREAS this database will be made available to the partners of the MDDEP project;

FOR THESE PURPOSES, it is

Moved by: Inès Pontiroli

Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

- THAT the Municipality of Pontiac gives the Laval University, its partners and the MDDEP access to all of the pertinent documents for hydrogeological mapping purposes;
- THAT this information will be part of archives created for this project;
- THAT this information may be included in the resulting cartographic records and disseminated databases;
- THAT this information may be used in reports, communications, scientific publications, as well as in master's and doctoral theses;
- THAT the University of Laval will give the MDDEP a licence to use the information given by the municipality, without territorial boundaries and without time limits, allowing them to reproduce, adapt, publish, translate, perform or communicate to the public the conveyed hydrogeological information;
- THAT the Laval University and partners agree not to make commercial use of the information provided.

Carried

13-02-1439

APPROPRIATION OF CREDIT (FIXED EXPENSES)

WHEREAS, in accordance with the requirements of the Quebec Municipal Code, and the book regarding the presentation of municipal financial information, any expense made by the municipality must be the object of an assignment for specific credits voted by the municipal council;

WHEREAS in order to standardize these requirements related to fixed expenses the assignment of credits can be made at the beginning of the fiscal year. The fixed expenses are set or inevitable expenses that we must assume by reason of a contracted obligation or the necessity to own certain goods in order to function;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by: Inès Pontiroli
 Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council authorize that the following fixed expenses be paid on reception of the invoice for the year 2013 and that a report be submitted to council at the meeting following payment of these expenses. The following expenses were either approved by council when adopting the 2013 budget or by a specific motion, or by incurring expenses, for these ends:

- remuneration of council members;
- municipal employees' salaries;
- our share of expenses at the M.R.C. des Collines-de-l'Outaouais;
- expenses for heating oil;
- expenses for electricity;
- expenses for the telephone;
- expenses for gasoline;
- insurance contract for municipal property;
- contract – legal adviser;
- caretaker's contract;
- snow removal contracts;
- contract for garbage collection;
- contract for animal control;
- contract for mowing grass;
- contract for the caretaker at the ecocentre;
- contract for alarm central;
- contract for carpets;
- invoices paid with credit card;
- maintenance contract for the photocopier;

- maintenance contract for the stamp machine;
- maintenance contract for the computers;
- quarterly payments for the libraries;
- expenses related to postage or parcel services;
- other expenses of the same nature;
- monthly remittances to provincial and federal governments;
- vehicle registration and mechanical verification;
- chlorine for drinking water system;
- usual office supplies;
- contract Internet services;
- contract – exterminator;
- purchase of coffee, juice, etc.;
- contract – groupe AST (ADP mutuelle de prévention);
- cleaning products;
- water testing – MRC;
- ADMQ contribution;
- payment of monies due to the auditor.

Carried

13-02-1440

BY-LAW NUMBER 01-13

ABROGATING BY-LAW # 03-12 ON THE PRICE SETTING OF MUNICIPAL PERMITS AND CERTIFICATES

WHEREAS the Municipality of Pontiac is governed by the *Municipal code*, the *Act respecting land use, planning and development* and the *Municipal Powers Act*;

WHEREAS the municipality has the legal capacity to govern cases where a permit is required, to stipulate the cost, the conditions and methods for issuing the permit, as well as the rules for suspending or revoking it;

WHEREAS Council wishes to adopt the present by-law no. 01-13 pertaining to the price setting of municipal permits and certificates;

WHEREAS a notice of motion for the present by-law was duly given at a Council meeting held on December 11th, 2012.

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte

Seconded by: Thomas Howard

CONSEQUENTLY, RESOLVED THAT THE PRESENT BY-LAW NO. 01-13 OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC DECREES AND ORDERS THE FOLLOWING:

ARTICLE 1 The above-noted preamble is an integral part of the present by-law.

ARTICLE 2 DECLARATORY AND INTERPRETATIVE PROVISIONS

2.1 Object and range of application

The present by-law no. 01-13, titled “*By-law abrogating by-law # 03-12 on the price setting of municipal permits and certificates*” stipulates the fees applicable to all permits issued and the certificates that are required by the various municipal by-laws including by-law no. 176-01, titled *By-law on the administration and interpretation of urban by-laws*, as well as by-law no. 03-12 titled *By-law pertaining to business permits*.

2.2 Regulation similarities

The present by-law applies concurrently with other municipal by-laws. In case of incompatibility between the applicable provisions of one or various municipal by-laws, the following rules apply:

- the special provision prevails over the general provision.
- the provision that is the most demanding or restrictive prevails over the least demanding or least restrictive one.

2.3 Rules of interpretation

For interpretation purposes of the present by-law, titles and symbols used are an integral part of the by-law, for all legal purposes. In the case of contradiction between a title, a symbol and the text, in the strict sense of the word, the text prevails.

Whatever tense of the verb is used in the present by-law, any provision is in effect at all times and under any circumstance it may apply to.

The plural includes the singular and vice-versa, unless stated otherwise. The same goes for the masculine and the feminine.

If necessary, any reference to a law or a by-law of federal, provincial or municipal jurisdiction also includes any amendment to the said law or by-law.

ARTICLE 3 ADMINISTRATION AND IMPLEMENTATION OF THE BY-LAW

3.1 Designated municipal officers

The administration and implementation of the present by-law are confided by Council to the designated municipal officer(s) for these purposes, hereinafter named “the designated municipal officer”. In the designated municipal officer’s absence or inability to act, the director general assures the interim; for these purposes, he is invested with all powers associated with its duties.

3.2 Duties of a designated municipal officer

Within his duties, any designated municipal officer must notably:

- enforce the provisions of the present by-law;
- before issuing any permit or certificate required by municipal by-laws, obtain payment of the fees set in the present by-law;
- keep a register of sums received;

ARTICLE 4 FEES FOR ISSUING PERMITS AND CERTIFICATES

The fees for issuing municipal permits and certificates are described in the following chart:

Type	Cost	Remarks
Wastewater treatment		
wastewater treatment system	\$250	Refund of \$100 upon reception of the certificate of compliance
sealed tank	\$250	
replacement/repairs of septic tank	\$250	Refund of \$100 upon reception of the certificate of compliance
Tapping of ground water	\$250	Refund of \$100 upon reception of the drill log
Subdivision – first and second lot	\$100 ea.	
Additional lots	\$50 ea.	

Main building – residential, commercial, industrial, community	\$0.35/sq.ft. or \$3.77/sq.m.	
extension of liveable space / addition of a unit	\$100	
Accessory building (gazebo, garage, shed, etc.)	\$25 if less than 10' X 10'	\$50 if larger than 10' X 10'
agricultural building (hay, farming equipment, vehicle)	\$50	
agricultural building (winter shelter for animals)	\$150	
renovation, modification, extension, etc.	\$50	
Certificates of authorization		
change of usage	\$50	
Celebration/ Event	<i>Free of charge</i>	<i>Valid for 72 hours</i>
Access to parks after 11:00 p.m.	<i>Free of charge</i>	<i>Valid for 72 hours</i>
Fire /Fireworks-Public places	<i>Free of charge</i>	<i>Valid for 72 hours</i>
Peddling/canvassing O.S.B.L.	<i>Free of charge</i>	<i>For the duration of campaign</i>
work within riverfront areas	\$100	
commercial tree cutting	\$150	
business permit	\$50	annually, from January 1 st to December 31
Permits		
Daycare	<i>Free of charge</i>	<i>Annually from Jan.1st to Dec.31st</i>
Auction sales	<i>Free of charge</i>	<i>24 hours</i>
Sign	\$50	
fence	\$25	
minor derogation	\$750	including publication fees
demolition / moving	\$50	
balcony, patio, terrace	\$25	
pool (including the fence and deck)	\$50	
dock	\$25	
veranda / solarium	\$50	
Mobile canteen		
	\$400	annual
	\$200	seasonal (6 months)
	\$25	daily
Renewal of permit for new construction, main building	0.20\$/sq.ft. or 2.15\$/sq.m.	
Cancellation of a request for a permit or certificate	\$25	non-refundable – in the event of a cancellation

ARTICLE 5 OTHER FEES: DISPOSAL OF OBJECTS AT THE ECOCENTRE

Cumbersome objects	Free	
Metal	Free	
Car, van and truck tires (smaller than 48 in.) rims taken off	Free	
Car, van and truck tires (smaller than 48 in.) rims still on	\$15.00	
Construction material (dry)	\$140.00 / tonne	
Contaminated garbage	\$140.00 / tonne	
Wood	\$140.00 / tonne	
Concrete	\$140.00 / tonne	

Tires 48 in. and over, up to a maximum 70 in.(exterior diameter)	\$2.00 / inch Maximum \$100.00	
Minimum fee	\$25.00 for 250 kg or less	

ARTICLE 6 ABROGATION AND REPLACEMENT

The present by-law abrogates and replaces by-law no. 03-12 titled *By-law on the price setting of municipal permits and certificates.*

ARTICLE 7 COMING INTO EFFECT

The present by-law will come into effect according to the Law.

Carried

13-02-1441

ADDITIONAL FEES- CIMA+

WHEREAS the request from CIMA+ for additional fees concerning the file on standardizing the drinking water supply and treatment system;

WHEREAS the project manager’s recommendation to inform the municipality of the non-merit of this request;

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality inform CIMA+ that it rejects their application for additional fees dated March 6, 2012.

Carried

13-02-1442

MANDATE GRH SOLUTIONS - HOURLY RATE

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality authorize the Director General to request the services of GRH Solutions for monitoring the organization of administration positions at the rate of \$150.00/hour. A \$2,500 budget is granted for this purpose.

Carried

13-02-1443

WORKING CAPITAL – TOWN HALL

WHEREAS upon preparing the 2012 budget, it was decided that the following incurred expenses for the Town hall renovations would be financed through the working capital:

Windows, cornices, front door, parking, kitchen,
furniture and more, for a total of \$80,000.00

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT as at December 31st 2012, the total amount to be financed through the working capital comes to \$51,559.68, to be reimbursed over a 10-year period beginning in 2013.

Carried

13-02-1444

RESERVED FUNDS – PARKS AND PLAYGROUNDS

WHEREAS upon preparing the 2012 budget, it was decided that the incurred expenses for Bellevue park and Hironnelles park would be financed through the parks and playgrounds reserved funds.

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to decrease the parks and playgrounds reserve by \$8,809.46 and to transfer this amount to the Municipality's general fund.

Carried

13-02-1445

REQUEST FOR A STUDY – FINANCIAL IMPACTS - POSSIBLE TRANSFER OF RCM

Whereas the municipality spends approximately 25 % of its annual municipal budget on RCM costs;

Whereas the municipal council wishes to receive maximum results from the municipality's financial performance;

Whereas a referendum should be called to confirm the wishes of the population;

Whereas discussions and studies are currently taking place concerning realignment and amalgamation within the boundaries of the RCM Pontiac;

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED that the Municipality of Pontiac requests that the Ministry of Municipal Affairs carry out a cost / benefit study of a possible transfer of this municipality from the RCM des Collines to the RCM of Pontiac and that it is further resolved that both RCMs be asked to support this motion by resolution.

AMENDMENT

Whereas the municipality spends approximately 25 % of its annual municipal budget on RCM costs;

Whereas the municipal council wishes to receive maximum results from the municipality's financial performance;

Whereas a referendum will be called to confirm the wishes of the population in the event that it would appear advantageous to change RCM;

Whereas discussions and studies are currently taking place concerning realignment and amalgamation within the boundaries of the RCM Pontiac;

It is

Moved by: Edward McCann
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that the Municipality of Pontiac requests that the Ministry of Municipal Affairs carry out a cost / benefit study of a possible transfer of this municipality from the RCM des Collines to the RCM of Pontiac and that it is further resolved that both RCMs be asked to support this motion by resolution.

Carried

13-02-1446
INTERNET ACCESS – MUNICIPAL BUILDINGS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality have the necessary equipment installed in order to render Internet accessible at the Albert Kennedy centre, the Breckenridge community centre (fire station) and at the Luskville community centre. A \$1,500 budget is allocated for this purpose.

Carried

13-02-1447
RESIGNATION OF CHERYL HARDWICK – AS FIRE PREVENTION OFFICER AND LIEUTENANT

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the municipality accepts Mrs. Cheryl Hardwick's resignation as fire prevention officer and lieutenant of the Municipality of Pontiac fire department.

Councillors Thomas Howard and Brian Middlemiss vote against the resolution. Councillor Thomas Howard makes the observation that the reason for resignation has not been asked.

Carried on a divided vote

13-02-1448
SUBSIDY FOR THE IMPROVEMENT OF THE MUNICIPAL ROAD NETWORK

WHEREAS this Council accepts the work on municipal roads in the amount of **\$40,503.00** and that there are no other subsidies pertaining to this work;

Is is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT this council approve the expenses for the work done on the road (s) for the subsidized amount of **\$40,000.00**, according to the Department of Transport requirements (file no. 00019575-1-82030 (07) – 2012-07-11-37).

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the work has been done according to the present expenses on the road (s) to which the responsibility lies with the municipality and that that the working papers have been settled (see attached list).

Carried

13-02-1449

SUBSIDY FOR THE IMPROVEMENT OF THE MUNICIPAL ROAD NETWORK

WHEREAS this Council accepts the work on municipal roads in the amount of **\$35,000.00** and that there are no other subsidies pertaining to this work;

Is is

Moved by Brian Middlemiss

Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this council approve the expenses for the work done on the road (s) for the subsidized amount of **\$35,000.00**, according to the Department of Transport requirements (file no. 00019554-1 – 82030 (07) – 2012-07-09-35).

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the work has been done according to the present expenses on the road (s) to which the responsibility lies with the municipality and that that the working papers have been settled (see attached list).

Carried

13-02-1450

AWARD OF A BOND ISSUANCE IN RESPONSE TO REQUESTS FOR PUBLIC TENDERS – BY-LAWS 05-02 AND 15-10

WHEREAS, in conformity with borrowing by-laws 05-02 and 15-10, the Municipality of Pontiac wishes to issue a series of bonds, that is one bond per deadline;

WHEREAS the Municipality of Pontiac, via the electronic financial information system « Service adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », requested to that effect tenders for the sale of this bond issue dated February 26th, 2013, in the amount of \$ 2, 754, 000 ;

WHEREAS, following this request, the Municipality of Pontiac received the tenders outlined below:

Name of the tenderer	Offered price	Amount	Rate	Deadline	Actual cost
Valeurs Mobilière Desjardins Inc.	98,25800	172 000\$	1,50000%	2014	2,66110%
		177 000\$	1,60000%	2015	
		181 000\$	1,85000%	2016	
		186 000\$	2,10000%	2017	
		2 038 000\$	2,30000%	2018	
Financière Banque Nationale Inc.	98,26400	172 000\$	1,50000%	2014	2,67441%
		177 000\$	1,75000%	2015	
		181 000\$	2,00000%	2016	
		186 000\$	2,15000%	2017	
		2 038 000\$	2,30000%	2018	

WHEREAS the offer from Valeurs Mobilière Desjardins Inc. is the most advantageous;

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte

Seconded by : Brian Middlemiss

AND RESOLVED

THAT the Caisse Populaire Masham-Luskville be awarded the responsibility to issue the bonds in the amount of \$ 2, 754, 000 for the Municipality of Pontiac;

THAT the request be made to the Caisse Populaire Masham-Luskville to mandate Services de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) to register this issuance;

THAT the Mayor and the Director -General be authorized to sign the bonds covered by this issuance, that is, term bonds;

THAT CDS act on behalf of its members as the account registration, bondholding agent, paying agent and responsible for bondholder transactions made with respect to its members, as described in the agreement signed between the “Minister of Municipal Affairs, Regions and land Occupancy” (MAMROT) and CDS;

THAT CDS proceed to the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond. To this end, the Council authorizes the Director General to sign the documents required by the Canadian banking system “Authorization for the pre-authorized debit for plan businesses”.

Councilor Roger Larose votes against the resolution given the short timeframe for the study and understanding of the resolution.

Carried on a divided vote

13-02-1451

REFINANCING BY-LAW 05-02 AND FINANCING BY-LAW 15-10 PERTAINING TO DRINKING WATER

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated for each of them, the Municipality of Pontiac wishes to issue a series of bonds, that is a bond for each term, for a total amount of \$ 2, 754, 000:

BORROWING BY-LAW #	AMOUNT \$
05-02	\$122, 800
15-10	\$2, 631, 200

WHEREAS, for the purpose of the said issuance, it is necessary to amend the by-laws under which these bonds are issued;

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte

Seconded by : Inès Pontiroli

AND RESOLVED

THAT previously listed borrowing by-laws be amended, if needed, in order to comply with what is listed below, this, in regard to the amount of bonds previously specified regarding by-laws to which the \$ 2,754,000 bond issue is related;

THAT the bonds, that is term bonds, be dated February 26th, 2013;

THAT the bonds be registered in the name of Services de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) and be filed with CDS ;

THAT CDS act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent, paying agent and responsible for bond-holder transactions made with respect to its members, as described in the memorandum of understanding, signed between the MAMROT and CDS;

THAT CDS proceed to the fund transfer in accordance with the legal requirements of the bond. To this end, the Council authorizes the Director General or treasurer to sign the documents required by the Canadian banking system entitled "Authorization for a pre-authorized debit plan for businesses";

THAT in order to make the payments to the members by electronic funds transfer, CDS be authorized to make direct debit in payment of principal and interest from the account of the following financial institution: Caisse Populaire de Masham-Luskville;

THAT interests be payable semi-annually, on February 26th and August 26th of each year;

THAT the bonds are non-callable; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the Act respecting municipal debts and loans (LRQ., c. D-7);

THAT the bonds be signed by the Mayor and the Director General. As authorized by law, the Municipality of Pontiac mandated CDS to act as authenticator financial agent and bonds will come into force only after they have been authenticated;

Councilor Roger Larose votes against the resolution given the short timeframe for the study and understanding of the resolution.

Carried on a divided vote

13-02-1452

REFINANCING BY-LAW 05-02 AND FINANCING BY-LAW 15-10 PERTAINING TO DRINKING WATER

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte
Seconded by : Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT in order to make the loan totaling \$ 2,754,000, under by-laws number 05-02 and 15-10, the Municipality of Pontiac must issue bonds for a shorter term than that stipulated in borrowing by-laws , that is to say for a term of :

Five (5) years (starting on February 26th, 2013); for the annual amortization of capital provided for the years 2019 and following, instead of the prescribed term of the said amortization for borrowing by-laws number 05-02 and 15-10, each subsequent issue shall be for the balance or part of the balance owing on the loan.

Councilor Roger Larose votes against the resolution given the short timeframe for the study and understanding of the resolution.

Carried on a divided vote.

NOTICE OF MOTION

I, the undersigned, Roger **Larose**, councillor of ward number **1** of the Municipality of Pontiac, give notice of the presentation of a by-law for the management of the fertilizing residual materials in the Municipality of Pontiac.

Roger Larose

13-02-1453

MINOR DEROGATION – 85 CEDARVALE ROAD – JASON & ISABELLE HYNES

WHEREAS council will render a decision on a minor derogation regarding the land located at 85 Cedarvale road, lot 2 684 192;

WHEREAS the request aims at reducing the side margin prescribed pursuant to article 4.3.4 of the zoning by-law 177-01 in force at the time of the construction to 1.37 metres to authorize the encroachment of the secondary building in the side margin by 0.63 metres and to increase the maximum area pursuant to article 4.3.2 of the zoning by-law 177-01 in force at the time of the construction at 99.98 square metres to authorize the increase of the maximum area of the secondary building by 9.98 square metres;

WHEREAS the situation has existed for ten years and that it has so far caused no prejudice to the neighbourhood;

WHEREAS the owners have acted in good faith and applied for a permit as requested;

WHEREAS the non-compliance issues are minor and are the result of work carried out by the owners themselves without any certificate of location required when the building permit was issued;

WHEREAS in the next zoning by-law, which will be adopted soon, the side margins will be reduced to 1.5 metres;

WHEREAS the Planning Advisory Committee members entitled to vote recommend that Council support the minor derogations as requested by the applicants;

It is

Motioned by Dr. Jean Amyotte

Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the request for a minor derogation at 85 Cedarvale road, lot 2 684 192 is accepted, which aims at reducing the side margin of the secondary building to 1.37 metres and at increasing the maximum area of the same building to 99.98 square metres.

Carried

13-02-1454

MINOR DEROGATION – 128 STANTON ROAD – THOMAS ARMSTRONG

WHEREAS council must render a decision on a minor derogation regarding the subdivision of the land situated at 128 Stanton road, lot 345-5, in the village of Quyon;

WHEREAS the subdivision of land into three lots will allow the required frontage be respected for two lots, according to article 3.8.1 of the subdivision by-law no. 178-01, and that the third lot would be accessible from behind the two other lots;

WHEREAS the cadastral operation is legal;

WHEREAS council deems it important to support the housing development in the village of Quyon;

WHEREAS building on lots created as a result of the cadastral operation would not affect the neighbours;

WHEREAS the members of the planning advisory committee recommend that council refuse this request for a minor derogation;

It is

Moved by Lynne Beaton
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the request for a minor derogation at 128 Stanton road, lot 345-5, in the village of Quyon, to accept the subdivision of the property into three lots, where two of the lots are compliant and that the third lot be accessible from behind the two others be approved.

Councillor Dr. Jean Amyotte votes against the resolution.

Carried on a divided vote.

13-02-1455

RENEWAL OF MANDATE – MR. STÉPHANE ALARY

WHEREAS by-law no. 05-08 concerning the planning advisory committee;

WHEREAS that Mr. Stéphane Alary's mandate has expired;

WHEREAS he wishes to renew his mandate within the P.A.C.;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Thomas Howard

AND RESOLVED THAT council agrees to renew Mr. Stéphane Alary's mandate as member of the planning advisory committee for another 2 years.

Carried

13-02-1456

RENEWAL OF MANDATE – MS. HÉLÈNE BÉLISLE

WHEREAS by-law no. 05-08 concerning the planning advisory committee;

WHEREAS that Ms. Hélène Bélisle's mandate has expired;

WHEREAS she wishes to renew her mandate within the P.A.C.;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council agrees to renew Ms. Hélène Bélisle's mandate as member of the planning advisory committee for another 2 years.

Carried

13-02-1457

RENEWAL OF MANDATE – MR. DENIS DUBÉ

WHEREAS by-law no. 05-08 concerning the planning advisory committee;

WHEREAS that Mr. Denis Dubé's mandate has expired;

WHEREAS he wishes to renew his mandate within the P.A.C.;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Thomas Howard
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council agrees to renew Mr. Denis Dubé's mandate as member of the planning advisory committee for another 2 years.

Carried

13-02-1458

RENEWAL OF MANDATE – MR. PATRICE SÉGUIN

WHEREAS by-law no. 05-08 concerning the planning advisory committee;

WHEREAS that Mr. Patrice Séguin's mandate has expired;

WHEREAS he wishes to renew his mandate within the P.A.C.;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Roger Larose
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council agrees to renew Mr. Patrice Séguin's mandate as member of the planning advisory committee for another 2 years.

Carried

13-02-1459

BY-LAW No. 10-12 CONCERNING THE SPEED LIMIT IN SCHOOL ZONES

WHEREAS council considers it is appropriate and of public interest to regulate on the subject of traffic pertaining to roads and public safety in the school zones;

WHEREAS by the very fact, council wishes to streamline the existing rules and make them compatible with the "Road Safety Act", and wishes to complement the rules set in the said Act;

WHEREAS the notice of motion for the actual by-law was duly given at a regular council meeting held on December 11th 2012;

WHEREAS the municipality intends to communicate the contents of the by-law by posting it at the areas designated for such purposes, as well as in a local newspaper and on its Website;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lynne Beaton
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT council decrees and rules the following:

RULES OF INTERPRETATION

ARTICLE 1: The present by-law complements and completes the rules set within the « Road Safety Act » (L.R.Q., c. C-24-2), and in many respects, provides for rules of driving and immobilizing road vehicles on the Municipality of Pontiac's territory.

ARTICLE 2: Provisions of the present by-law that apply to owners of road vehicles also apply to anyone who acquires or possesses a road vehicle, and in virtue of various titles, conditions or terms, gives them the right to own a vehicle, or in virtue of a title, giving them the right to benefit from it as the responsible owner. These provisions also apply to anyone who rents a road vehicle.

ARTICLE 3: In virtue of the present by-law, the person whose road vehicle is registered with the S.A.A.Q. "Quebec automobile insurance" is

responsible for any offence that is being charged to the driver of the said vehicle.

ARTICLE 4: The present by-law however does not annul any resolution that may have been adopted by the municipality and that may decree the installation of street signs as well as the obligation to respect them.

ARTICLE 5: Certain provisions being replaced by the present by-law do not affect the procedures initiated under the authority of past resolutions, nor do they affect the offences for which procedures have not yet been initiated, which provisions will continue under the authority of the said replaced by-laws, thus until final judgment and execution.

DEFINITIONS

ARTICLE 6: The wording in the present by-law has the same meaning as those in the “*Road Safety Act*” (L.R.Q., c.C-24-2 as amended) unless the context dictated otherwise, the following means:

“Bicycle”: refers to bicycles, tricycles and scooters;

“Public road”: The surface of land or an engineered structure to which the maintenance is the responsibility of the municipality, of a government or one of its organizations, and on part of which one or more lanes are built for public vehicular traffic and where appropriate, one or more bicycle paths with the exception of:

- 1) Roads being constructed or repaired, but only for vehicles affected by the said construction or repairs.

“Municipalities”: refers to the Municipality of Pontiac;

“Director or public works”: refers to the person responsible for the public works department of the municipality;

“Motor vehicle”: a motorized vehicle that is essentially adapted for the transportation of people or goods;

“Road vehicle”: a motorized vehicle that can be driven on a road. Those excluded are vehicles that run only on rails and electric wheel chairs. Trailers, semi-trailers and removable axle semi-trailers are considered to be in the same category as road vehicles;

“Emergency vehicle”: police department road vehicles, according to the *Police Act* (L.R.Q., c. P-13); road vehicles used as an ambulance, according to the “*Act respecting the protection public health*” (L.E.Q., c. P-35); and a fire department road vehicles;

“Public route”: a public road, sidewalk, parking space or parking lot belonging to the municipality, or any property owned by the municipality.

TRAFFIC RULES

SPEED LIMIT

ARTICLE 7 : Once this by-law is in force, speeds above 30km/h are prohibited in the school zones of Du Village road, and Church and Clarendon streets, (see annex A), Monday to Friday between 7:00 a.m. and 5:00 p.m. and this, for the entire year.

The location of the school zones and the installation of road signs are determined by the *Road Safety Act c-24.2, r.4.11* and are identified in annex A of present by-law.

OFFENCES AND PENALTIES

ARTICLE 8 Any person or corporation who contravenes to the provisions of the present by-law is liable to a fine as prescribed by the *Road Safety Act*

ARTICLE 9: In a general manner, this Council authorizes any police officer to undertake legal procedures against any person who contravenes any of the provisions of this by-law, and consequently, generally authorizes the police officer to issue a statement of offence for such purpose. The RCM des Collines-de-l'Outaouais Police are in charge of implementing the present by-law.

FINAL PROVISIONS

ARTICLE 10: In the present by-law, the singular is also meant to include the plural.

Appendix A being an integral part of this by-law, includes the signage plan.

Appendix B being an integral part of this by-law, includes the information plan.

The present by-law cancels and replaces any other municipal by-law, part of a by-law or article of a by-law pertaining to the same subject.

The present by-law will come into force in accordance with the law.

Carried

SIGNAGE PLAN ANNEX A

In accordance with the regulations regarding road signs, the following panel will be installed in the school zone, indicating a school zone and a maximum speed limit of 30km/h:

INFORMATION PLAN ANNEX B

- 1 For each new road sign installed under by-law # 10-12, a temporary sign of 45 cm x 15 cm will be installed under the permanent one announcing the new signage.*
- 2- The temporary signs will be in place for a period of 30 days from the date of the installation of the permanent road signs.*
- 3- Before the above-mentioned period, a request will be forwarded to the RCM des Collines Public Security so that courtesy tickets are given if an offence occurs (tolerance).*
- 4- A notice will be published in a local newspaper to notify people of the new regulations contained in by-law 10-12.*

13-02-1460

**CADASTRAL PLAN INTO LAND PARCELS – 89 DES MÉSANGES ROAD –
PAULETTE SÉGUIN SMITH & DWAIN SMITH**

WHEREAS the applicant wishes to join lots 2 682 787 and 2 750 694, in order to create lot 5 198 681 from the “Cadastre du Québec”;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Roger Larose
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT council supports the applicant’s request to join lots 2 682 787 and 2 750 694, in order to create lot 5 198 681 from the “Cadastre du Québec”, as shown on the plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23606, dated November 20th, 2012.

Carried

13-02-1461

SUBDIVISION – PIERRE DAOUST – 1090 CHEMIN SMITH-LÉONARD

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 2 684 158 in order to create lots 5 221 104, 5 221 105 and 5 221 106;

WHEREAS the « *Commission de protection du territoire agricole du Québec* » authorizes the usage other than agricultural purposes, as defined in its decision under file number 401300;

WHEREAS that the side margins of the existing constructions respects the new lot line;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that council supports the applicant’s request, to subdivide lot 2 684 158 in order to create lots 5 221 104, 5 221 105 and 5 221 106, as shown in the proposed subdivision plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23728, dated January 16, 2013.

Carried

NOTICE OF MOTION

I, the undersigned, Dr. **Jean Amyotte**, Councillor of the electoral district number **6**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a draft by-law to modify by-law no. 06-09 forming the planning advisory committee to allow for a member of the committee to take the minutes of the meeting.

Dr. Jean Amyotte

NOTICE OF MOTION

I, the undersigned, **Dr. Jean Amyotte**, Councillor of the electoral district number **6**, at the Municipality of Pontiac give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a by-law concerning a code of ethics and professional conduct for the PAC members.

Dr. Jean Amyotte

QUESTION PERIOD FROM THE PUBLIC

- | | |
|----------------------|---|
| Madeleine Carpentier | - Rate- permits |
| Ricky Knox | - Minutes of January 22 nd – Mandate of S. Doré
- Web site
- Minutes of previous years on the Web site
- English version of the by-laws |
| Dany... | - Study – Changing RCM |
| Sheila McCrindle | - Allowed time-frame for studying change of RCM |
| Bill Twolan | - MTQ- Repairs on the 148 from ch. De la Montagne to the 4 lanes |
| Jean-Claude Carisse | - Impact of the proposed municipal merger project in the RCM of Pontiac on the study of changing RCM for the Municipality of Pontiac |
| Madeleine Carpentier | - Availability of the study – changing RCM- on the web site |
| Denis Dubé | - Resignation of firechief
- Web site- Minutes of January 8 th non accessible
- Update of the Web site – Organization chart
- Update of the MAMROT site
- Metal sheets at the mill - danger
- Questions on the correspondence of S. Lepage
- Last month – Abrogated by-law – rules of procedures |
| M. Soulière | - Research firm RCM (MAMROT) |
| Ricky Knox | - Web site – Delay |
| James Eggleton | - Resignation Cheryl Hardwick |

13-02-1462

CLOSING OF THE MEETING

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to close the meeting at 9h30 p.m. having gone through the agenda.

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».